

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK
Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom
Band: - (1934)
Heft: 643

Rubrik: Eglise suisse = Schweizerkirche

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 16.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SWISS COSTUMES.

Ancient costumes are experiencing a remarkable revival in Switzerland, for it has been realized that they cover one of the most interesting branches of the history of national and rural culture. Here, there, and everywhere, the "Society for the Revival of Peasant Dress and Folk Songs," founded in 1926, encourages costumed festivals and fêtes, with costumed groups, and when one considers that each of the twenty-one Swiss cantons features not only one, but several distinctive costumes, one can readily imagine what a gorgeous display of colours and styles a general gathering affords.

Switzerland's foremost specialist in the history of Swiss costumes is Dr. Julie Heierli, of Zurich, who, according to Mr. Ed. Briner, another authority on this subject, arranged the collection of old costumes in the Swiss National Museum over thirty years ago. Dr. Heierli's beautifully illustrated work on Swiss costumes, published in a series of volumes a few years ago, is regarded as an outstanding national contribution.

It has been established that the everyday dress of the peasantry in the earliest days of the Swiss Republic was both plain and practical. For the men it consisted of short knickers and an overblouse of linen or heavy brown wool. For the women it was a full skirt and long overblouse of similar fabrics.

During the Burgundian and Milanese campaigns, which brought formidable wealth into the country, foreign fashions and more elaborate clothing became popular with the townspeople. The peasants, in turn, grew tired of their garb. Spanish dress became quite the rage in Switzerland in the 17th century, its features being sombre bell-shaped skirts, silver ornaments and striking headgear.

In the 18th century prosperity was enjoyed by everybody, and richer clothing became consequently the vogue all over. The patricians now discarded the rather stiff Spanish styles for the graceful, colourful garments favoured by the French aristocracy. In due course, the peasantry followed suit. However, in their case the old style of patrician dress was later retained and simply re-arranged according to the particular requirements of a region.

The Bernese costume is probably one of the most familiar. It consists of a full black skirt, a stiffly starched white chemisette, over which is worn a tight-fitting black velvet bodice, a silk band apron of a lovely shade, a black cap set in horsehair lace work, white stockings and black single-strap shoes. Silver filigree ornaments and silver chains complete the attire.

Skirts show a distinct fullness in all costumes, but colour combinations depend on the region involved. Blouses or fitted bodices, too, vary in style, and in the canton of Fribourg, for instance, bib aprons replace the band variety. Quite remarkable is also the great diversity in headgear, which is invariably charming.

Among the men distinctive costumes are in evidence in the Alpine regions. Thus the holiday attire of an Appenzel dairyman is a very gay affair. It includes a white shirt with a herd of cows embroidered on the breast, short yellow breeches, red waistcoat with silver buttons, suspenders ornamented with brass work, a huge watch and chain, flower-trimmed hat, silver-buckled shoes, and a solitary earring, shaped like a cream-ladle.

THE WEST END FANCY BAKERY

Est'd. 1903 CO.
Telephone: FULHAM 2000.
Head 48, 50, 52, 54, DAVES
Office ROAD, S.W.6.

The Leading Pastrycooks in Kensington Putney and East Sheen

FOR PASTRIES, CAKES
SWEETS & CHOCOLATES

Tell your English Friends
to visit

Switzerland

and to buy their Tickets
from

The Swiss Federal Railways,
Carlton House, 11b, Regent St., S.W.1

Special Reduction on Fares in Switzerland (30%)
from 15th December 1933 to 15th March 1934.

Kunzle

4/- LB.

SPECIFIC GUARANTEE OF PURITY
WITH ALL OUR PRODUCTS.

C. KUNZLE LTD., Five Ways, BIRMINGHAM, ENGLAND

London Branch — 101, REGENT STREET, W.1

CAN BE OBTAINED AT ALL AT HIGH-CLASS CONFECTIONERS.

"Check"

Assorted
Chocolates

In new pack with every
Flavour Indicated



FOYER SUISSE

Moderate Prices
Running Hot & Cold Water
Central Heating
Continental Cuisine

12-15, Upper Bedford Place,
Russell Square,
London, W.C.1.

A LIMITED NUMBER OF COPIES OF "Dieu Sait Pourquoi"

120 pp. Demy 8vo.

Containing a collection of letters of great spiritual value, written by the late Mme. Hoffmann-de Visme, has been placed at the disposal of readers of *The Swiss Observer*

In publishing this book, the Rev. R. Hoffmann-de Visme has been guided by the advice of several friends, who felt that all who had come into contact with Mme. Hoffman-de Visme, or known of her work in our colony, would welcome an opportunity of possessing this work in remembrance of her.

Paper Covers 3/- Velvet Leather 5/3

Orders with remittance, should be sent to
THE SWISS OBSERVER, 23 Leonard Street, E.C.2.

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS

Not exceeding 3 lines — Per insertion 2/6; three insertions 5/-
Postage extra on replies addressed c/o *Swiss Observer*

FRENCH SWISS 15 Years experience in responsible positions, Manchester, London, seeks post as Export Manager. Prepared to travel. Thorough up to date knowledge of export and credit conditions Continent. Box 58, c/o Swiss Observer, 23, Leonard Street, E.C.2.

FORTHCOMING EVENTS.

Monday, February 19th, 9 p.m. to 2 a.m. — Société Culinare Suisse, Grand Ball, at Union Helvetia Club, 1, Gerrard Place, W.1.

Wednesday, February 21st, at 8 p.m. (Supper at 7 p.m.) Swiss Mercantile Society Ltd. — Annual General Meeting at "Swiss House," 34/35, Fitzroy Square, W.

Saturday, February 24th, at 2 and 4 o'clock p.m. — Nouvelle Société Helvétique — "A Travers la Suisse" Film Show, at King George's Hall, Caroline Street, Tottenham Court Road, W.C.1.

Tuesday and Thursday, February 27th and March 1st, at 5.30 p.m. — University of London. — A course of two lectures will be given at University College, London (Gower Street, W.C.1), by Professor Dr. L. Ruzicka, Professor of Organic Chemistry in the Technical High School, Zurich.

Monday, March 5th, from 8.30 p.m. to 2 a.m. — Bal Masqué. — Union Helvetia Club, 1, Gerrard Place, W.1. (Tickets 2/6.)

Wednesday, March 7th, at 7.30 p.m. — Société de Secours Mutuels, Monthly Meeting, at 74, Charlotte Street, W.1.

Saturday, March 17th — Swiss Club Birmingham — Annual Dinner and Ball — at the Midland Hotel, Birmingham. (Reception 6h.30; Dinner 7 o'clock).

SWISS BANK CORPORATION,

(A Company limited by Shares incorporated in Switzerland)

99, GRESHAM STREET, E.C.2.

and 11c, REGENT STREET, S.W. 1.

Capital Paid up £6,400,000

Reserves - - £2,120,000

Deposits - - £44,000,000

All Descriptions of Banking and
Foreign Exchange Business Transacted

: : Correspondents in all : :
: : parts of the World. : :

Drink delicious "Ovaltine"
at every meal - for Health!

Divine Services.

EGLISE SUISSE (1762),
(Langue française).

79, Endell Street, Shaftesbury Avenue, W.C.2.
(Near New Oxford Street).

Dimanche, le 18 février, 11 h. — "La porte étroite," Luc xiii., 24. M. R. Hoffmann-de Visme.

6 h. 30. — M. R. Desaulles.

SERVICE FUNEBRE.

George O'DELL, de Londres, décédé dans sa 52e année, le 7 février, 1934 — le 13 février, 1934.

Le Pasteur Hoffmann-de Visme reçoit le Mercredi de 11 heures à midi 30, à l'Eglise, 79, Endell Street, W.C.2., et après les cultes. S'adresser à lui pour tout ce qui concerne les baptêmes, mariages, instructions religieuses etc. Pour rendez-vous particuliers, ou autre chose, téléphoner à Archway 1798, ou écrire à 102, Hornsey Lane, N.6.

SCHWEIZERKIRCHE (Deutschsprachige Gemeinde).

Sr. Anne's Church, 9, Gresham Street, E.C.2.
(near General Post Office.)

Sonntag, den 18. Februar 1934.

11 Uhr vorm. Gottesdienst und Sonntagsschule.

7 Uhr abends, Gottesdienst.

8 Uhr, Chorpöbe.

Anfragen wegen Religions-bezw. Confirmandenstunden und Amtshandlungen sind erbeten an den Pfarrer der Gemeinde: C. Th. Hahn, 43, Priory Road, Bedford Park, W.4 (Telephon: Chiswick 4156). Sprechstunden: Dienstag 12-2 Uhr in der Kirche; Mittwoch 5-6 Uhr im "Foyer Suisse."

Printed for the Proprietors, by THE FREDERICK PRINTING CO., LTD., at 23, Leonard Street, London, E.C.2.